

**Protokół**  
**kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniach 19-21 września 2011 r.**  
**w Urzędzie Stanu Cywilnego w Mońkach**

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Mońkach, wchodzący w skład Urzędu Miejskiego w Mońkach /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.

NIP: 546-10-00-118, REGON: 000526191.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Miejskiego w Mońkach przy ul. Słowackiego 5a, 19-100 Mońki.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Zbigniew Karwowski – Burmistrz Mońek, wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 21 listopada 2010 roku. Burmistrz pełni funkcję Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego jest Pani Małgorzata Jabłońska, Zastępcą Kierownika USC jest Pani Marta Nowacka.

Kontrolę przeprowadzili: Pani Ewa Monika Bielewska – kierownik Oddziału ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Pani Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale i Pani Dorota Romanowicz – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 1/2011, Nr 2/2011 i Nr 3/2011 z dnia 12 września 2011 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców oraz Pan Konrad Michałowski - inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnienia Nr 4/2011 z dnia 19 września 2011 roku podpisanego z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli było sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2010 rok i 2011 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy Prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku Prawo o aktach stanu cywilnego (tekst jednolity Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn. zm.).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).



Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (tekst jednolity Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2011 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 10 lutego 2011 roku przez Panią Lidę Stupak – Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielała Pani Małgorzata Jabłońska – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach.

#### I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

**W 2010 roku** Kierownik USC w Mońkach sporządził **264** akty urodzenia, w tym **36** na podstawie decyzji oraz **1** na podstawie prawomocnego postanowienia sądu.

**W 2011 roku** - wg stanu na dzień kontroli - sporządzono **165** aktów urodzeń, w tym **27** na podstawie decyzji Kierownika USC.

Sprawdzono następujące akty urodzeń za 2010 rok: Nr 1; od Nr 3 do Nr 5; od Nr 7 do Nr 10; od Nr 31 do Nr 33; od Nr 35 do Nr 40; od Nr 71 do Nr 80; od Nr 102 do Nr 108; Nr 110; Nr 142; Nr 145; od Nr 148 do Nr 150; Nr 171; od Nr 174 do Nr 179; od Nr 201 do Nr 203; od Nr 205 do Nr 206; Nr 208; Nr 210; od Nr 231 do Nr 232; Nr 234; od Nr 236 do Nr 237; od Nr 239 do Nr 240.

- kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia,
- akty wypisywane są pismem ręcznym, czytelnie (§ 2 ust. 1 rozporządzenia),
- wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia,
- zgłoszenia urodzenia dziecka dokonywała osoba uprawniona tj. ojciec dziecka lub matka dziecka – art. 39 prawa o asc,
- w aktach zbiorowych znajdują się właściwe dokumenty,
- dane w zakresie daty i miejsca urodzenia dziecka zostały prawidłowo przeniesione ze zgłoszenia urodzenia dziecka do aktu urodzenia,
- nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów urodzenia (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono następujące akty urodzeń za 2011 rok według stanu na dzień 21 września 2011 roku: od Nr 1 do Nr 3; od Nr 6 do Nr 10; od Nr 41 do Nr 46; od Nr 48 do Nr 50; od Nr 82 do Nr 86; Nr 89; od Nr 154 do Nr 156; od Nr 158 do Nr 160;

#### **Sprawdzono akty:**

- Nr 2 z dnia 12 stycznia 2010 roku,
- Nr 34 z dnia 19 marca 2010 roku,
- Nr 180 z dnia 18 sierpnia 2010 roku,

- Nr 233 z dnia 08 listopada 2010 roku,
- Nr 4 z dnia 13 stycznia 2011 roku,
- Nr 5 z dnia 14 stycznia 2011 roku,
- Nr 47 z dnia 28 marca 2011 roku,

Ww. akty dotyczą dzieci, względem których nastąpiło uznanie ojcostwa przed Kierownikiem lub Zastępcą Kierownika USC w Mońkach przy sporządzeniu aktu urodzenia. Prawidłowa adnotacja została naniesiona z rubryce „uwagi” (*art. 44 ust. 2 prawa o asc*). W aktach zbiorowych do każdego aktu znajduje się protokół przyjęcia oświadczenia o uznaniu ojcostwa. Ww. oświadczenia zostały złożone przez osoby pełnoletnie.

- Nr 238 z dnia 22 listopada 2010 roku,
- Nr 40 z dnia 21 marca 2011 roku

Akty dotyczą dzieci nie pochodzących z małżeństwa. W rubryce „uwagi” znajduje się adnotacja o zastosowaniu *art. 42 ust. 2 prawa o asc* – bez zastrzeżeń.

- Nr 146 z dnia 08 lipca 2010 roku,

Akt dotyczy dziecka nie pochodzącego z małżeństwa. W rubryce „uwagi” znajduje się adnotacja o zastosowaniu *art. 42 ust. 2 prawa o asc*. Następnie względem dziecka, którego ww. akt dotyczy, nastąpiło uznanie ojcostwa przed Kierownikiem USC w Mońkach. Wzmianka dodatkowa o uznaniu w aktach urodzenia naniesiona prawidłowo.

Sprawdzono akty:

- Nr 109 z dnia 01 czerwca 2010 roku,
- Nr 143 z dnia 07 lipca 2010 roku

Akty dotyczą dzieci nie pochodzących z małżeństwa, w stosunku do których zastosowano *art. 42 ust. 2 prawa o asc*. W rubryce „uwagi” znajduje się adnotacja o powyższym. W aktach znajduje się również prawomocne orzeczenie sądu o ustaleniu ojcostwa, na podstawie którego Kierownik USC naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” stosowną adnotację.

- Nr 204 z dnia 22 września 2010 roku,
- Nr 207 z dnia 24 września 2010 roku,
- Nr 235 z dnia 12 listopada 2010 roku,
- Nr 88 z dnia 02 czerwca 2011 roku

Ww. akty są sporządzone na podstawie protokołu zgłoszenia urodzenia dziecka dokonanego w urzędzie stanu cywilnego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania rodziców dziecka lub jednego z nich (*art. 11 ust. 1 prawa o asc*). W rubryce „uwagi” Kierownik USC naniósł stosowną adnotację o sporządzeniu aktu na podstawie protokołu (§ 7 *ust. 1 rozporządzenia*).

Ponadto sprawdzono akty urodzenia sporządzone na podstawie decyzji:

- Nr 6 z dnia 21 stycznia 2010 roku,
- Nr 41 z dnia 29 marca 2010 roku,
- Nr 147 z dnia 12 lipca 2010 roku,

*[Handwritten signatures and initials]*



- Nr 172 z dnia 11 sierpnia 2010 roku,
- Nr 173 z dnia 11 sierpnia 2010 roku
- Nr 242 z dnia 25 listopada 2010 roku,
- Nr 25 z dnia 15 lutego 2011 roku,
- Nr 39 z dnia 18 marca 2011 roku,
- Nr 63 z dnia 22 kwietnia 2011 roku,
- Nr 81 z dnia 25 maja 2011 roku,
- Nr 122 z dnia 25 lipca 2011 roku,
- Nr 136 z dnia 05 sierpnia 2011 roku,
- Nr 146 z dnia 17 sierpnia 2011 roku,
- Nr 152 z dnia 29 sierpnia 2011 roku,
- Nr 153 z dnia 30 sierpnia 2011 roku,
- Nr 157 z dnia 05 września 2011 roku.

Stwierdzono, iż:

- akty urodzenia zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego lub Zastępcy Kierownika USC w Mońkach, o czym uczyniono stosowną adnotację w aktach w rubrykach „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia),
  - podania o wpisanie zagranicznego aktu urodzenia wniosły osoby uprawnione, zamieszkałe na terenie gminy Mońki; w każdym przypadku fakt zameldowania danej osoby został potwierdzony,
  - w aktach zbiorowych do aktów znajdują się zagraniczne odpisy aktów urodzenia wraz z ich tłumaczeniami dokonanymi przez tłumaczy przysięgłych lub polskiego konsula (§ 9 rozporządzenia),
  - dane z aktów zagranicznych prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktów polskich;
  - podstawę prawną oraz pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo,
  - strony lub osoby upoważnione pokwitowały odbiór decyzji.
- 
- Nr 101 z dnia 18 maja 2010 roku,
  - Nr 144 z dnia 07 lipca 2010 roku,
  - Nr 14 z dnia 03 lutego 2011 roku,
  - Nr 90 z dnia 07 czerwca 2011 roku,
  - Nr 151 z dnia 29 sierpnia 2011 roku.

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC lub Zastępcy Kierownika USC w Mońkach, podjętych w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono w poszczególnych aktach stosowną adnotację w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o umiejscowienie zagranicznych aktów urodzenia w księdze polskiej zostały złożone za pośrednictwem placówek konsularnych Rzeczypospolitej Polskiej za granicą. Decyzje zostały doręczone stronom lub też ich pełnomocnikom.

W aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru decyzji. Nie wnosi się uwag do ww. aktów.

Akty urodzenia Nr 6/2010, 101/2010, 144/2010, 147/2010, Nr 172/2010, Nr 173/2010, 242/2010, Nr 14/2011, Nr 25/2011, Nr 39/2011, Nr 63/2011, Nr 81/2011, Nr 90/2011, Nr 122/2011, Nr 136/2011, Nr 146/2011, Nr 151/2011, Nr 152/2011, Nr 153/2011, Nr 157/2011 zostały na wniosek stron uzupełnione o brakujące dane decyzją Kierownika

USC w Mońkach. W aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktów. Wzmianki dotyczące uzupełnienia aktów urodzenia zostały prawidłowo naniesione w aktach.

Akty Nr 242/2010, Nr 14/2011, Nr 25/2011, Nr 63/2011, Nr 90/2011, Nr 122/2011, Nr 136/2011, Nr 146/2011, Nr 153/2011, Nr 157/2011 zostały również sprostowane na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach. We wzmiankach dodatkowych naniesiono stosowną adnotację.

#### Sprawdzono akty:

- Nr 18 z dnia 16 lutego 2010 roku
- Nr 19 z dnia 16 lutego 2010 roku

Akty powyższe zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o umiejscowienie zagranicznych aktów urodzenia w księdze polskiej wniosła – za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Chicago - matka dzieci zamieszkała na terenie gminy Mońki (potwierdzenie zameldowania w aktach sprawy). Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się zagraniczne odpisy aktów urodzenia oraz tłumaczenia tych dokumentów na język polski dokonane przez Konsula RP w Chicago.

Kierownik USC nie zachował istoty transkrypcji wpisując w decyzjach oraz w polskich aktach w rubryce I nazwiska dzieci z uwzględnieniem polskich znaków diakrytycznych, mimo iż pisownia taka nie wynikała ani z dokumentów zagranicznych, ani też z tłumaczeń dokonanych przez polskiego konsula.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) określono prawidłowo.

Następnie, na wniosek strony, Kierownik USC w Mońkach podjął decyzje o uzupełnieniu aktów. Wzmianki dotyczące uzupełnienia aktów urodzenia zostały prawidłowo naniesione w akcie.

Decyzje zostały przesłane stronie za pośrednictwem Konsulatu RP w Chicago.

Księga urodzeń za 2010 r. została prawidłowo zamknięta - zgodnie z § 12 ust. 1 ww. rozporządzenia.

## II. Księga małżeństw i akta zbiorowe

W 2010 roku sporządzono 90 aktów małżeństwa, w tym:

- 54 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 15 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Mońkach – art. 1 § 1 krio,
- 21 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach.

W 2011 roku – wg stanu na dzień kontroli – sporządzono 80 aktów małżeństw, w tym:

- 48 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,



- 21 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Mońkach – art. 1 § 1 krio,
- 11 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach.

Sprawdzono wszystkie akty dotyczące małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio w 2010 roku oraz w 2011 roku wg stanu na dzień kontroli – stwierdzając, iż:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

Sprawdzono następujące akty dotyczące małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC - art. 1 § 1 krio:

- Nr 5 z dnia 27 marca 2010 r.
- Nr 6 z dnia 06 kwietnia 2010 r.
- Nr 11 z dnia 29 kwietnia 2010 r.
- Nr 12 z dnia 30 kwietnia 2010 r.
- Nr 16 z dnia 11 maja 2010 r.
- Nr 36 z dnia 03 lipca 2010 r.
- Nr 51 z dnia 16 sierpnia 2010 r.
- Nr 56 z dnia 21 sierpnia 2010 r.
- Nr 60 z dnia 28 sierpnia 2010 r.
- Nr 61 z dnia 28 sierpnia 2010 r.
- Nr 77 z dnia 09 października 2010 r.
- Nr 78 z dnia 09 października 2010 r.
- Nr 81 z dnia 12 października 2010 r.
- Nr 88 z dnia 27 listopada 2010 r.
- Nr 4 z dnia 14 lutego 2011 r.
- Nr 5 z dnia 15 lutego 2011 r.
- Nr 7 z dnia 26 lutego 2011 r.
- Nr 8 z dnia 07 marca 2011 r.
- Nr 10 z dnia 15 marca 2011 r.
- Nr 11 z dnia 17 marca 2011 r.
- Nr 13 z dnia 19 marca 2011 r.
- Nr 14 z dnia 26 marca 2011 r.,
- Nr 16 z dnia 15 kwietnia 2011 r.,

*[Handwritten signatures and initials]*

- Nr 21 z dnia 21 maja 2011 r.,
- Nr 24 z dnia 28 maja 2011 r.,
- Nr 35 z dnia 24 czerwca 2011 r.,
- Nr 40 z dnia 02 lipca 2011 r.,
- Nr 41 z dnia 02 lipca 2011 r.,
- Nr 43 z dnia 09 lipca 2011 r.
- Nr 44 z dnia 09 lipca 2011 r.
- Nr 61 z dnia 06 sierpnia 2011 r.
- Nr 75 z dnia 10 września 2011 r.
- Nr 77 z dnia 16 września 2011 r.
- Nr 78 z dnia 18 września 2011 r.

Ww. akty zostały podpisane przez Kierownika USC lub Zastępcę Kierownika USC, nupturientów oraz świadków.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 ust. 1 i 2 prawa o asc) tj. zapewnienia złożone przez oboje nupturientów, odpisy skrócone aktów urodzenia mężczyzny i kobiety (lub notatki z aktów urodzenia, jeśli akty znajdowały się w USC Mońki), oświadczenia o nazwiskach noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwiskach dzieci z tego małżeństwa.

Ponadto w aktach zbiorowych do aktów małżeństwa Nr 5/2010, Nr 56/2010, Nr 60/2010, Nr 61/2010, Nr 88/2010 oraz Nr 7/2011, Nr 11/2011, Nr 35/2011, Nr 41/2011, Nr 44/2011, Nr 78/2011 znajdują się odpisy aktów małżeństwa z adnotacją o rozwodzie (lub notatki służbowe, gdy akt małżeństwa znajduje się w USC Mońki). Bez uwag.

**- Nr 52 z dnia 23 lipca 2011 r.,**

Akt dotyczy małżeństwa zawartego przed Kierownikiem USC w Mońkach w dniu 23 lipca 2011 roku.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty tj. zapewnienia złożone przez nupturientów, oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu małżeństwa, odpis aktu urodzenia dot. kobiety, odpis aktu małżeństwa dot. kobiety wraz z adnotacją o rozwodzie, wielojęzyczny odpis skrócony aktu urodzenia dot. mężczyzny, odpis skrócony aktu małżeństwa dot. mężczyzny z adnotacją o rozwodzie - wydany przez Urząd Stanu Cywilnego w Rzymie wraz z tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego, dowód ustania poprzedniego małżeństwa cudzoziemca wraz z tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego, zaświadczenie o zdolności prawnej wystawione przez Wydział Konsularny Ambasady Republiki Włoskiej w Warszawie (art. 54 ust. 1 oraz art. 56 ust. 1 prawa o asc).

Złożenie zapewnień, oświadczeń o nazwiskach, a także oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński nastąpiło z udziałem tłumacza przysięgłego.

Akt został podpisany przez Kierownika USC w Mońkach, nupturientów, świadków oraz tłumacza przysięgłego (§ 6 ust. 1 rozporządzenia).

Bez uwag.

Sprawdzono następujące akty małżeństw sporządzone na podstawie decyzji:

- Nr 1 z dnia 13 stycznia 2010 r.,
- Nr 14 z dnia 06 maja 2010 r.,
- Nr 72 z dnia 20 września 2010 r.



Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach dotyczących wpisania zagranicznych aktów małżeństwa do księgi polskiej w trybie art. 73 ust 1 prawa o asc, o czym uczyniono w poszczególnych aktach stosowną adnotację w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o wpisanie zagranicznych aktów małżeństwa wnosili osoby, których akty dotyczyły, zamieszkałe w okręgu Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach – decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się odpisy aktów małżeństw wydane przez właściwe organy za granicą wraz z tłumaczeniami na język polski dokonany przez uprawniony organ, tj. tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula, zgodnie z § 9 rozporządzenia.

Dane z dokumentów zagranicznych zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktów w polskiej księdze.

W aktach zagranicznych brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tych małżeństw. Kobieta lub mężczyzna – obywatel polski – składali przy złożeniu wniosku oświadczenie o swoim nazwisku noszonym po zawartym związku małżeńskim. Kierownik USC prawidłowo nanosił w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o powyższym, jednocześnie określając nazwisko drugiego małżonka oraz dzieci zrodzonych z tego małżeństwa.

Na wniosek stron akty małżeństwa zostały uzupełnione o brakujące dane na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 36 prawa o asc (w aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktów).

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo.

Kierownik USC każdorazowo nanosił prawidłowe wzmianki dodatkowe dotyczące uzupełnienia ww. aktów małżeństwa.

Odbiór decyzji każdorazowo został pokwitowany przez strony.

- Nr 14 z dnia 06 maja 2010 r.,
- Nr 35 z dnia 28 czerwca 2010 r.,
- Nr 87 z dnia 23 listopada 2010 r.,
- Nr 90 z dnia 30 grudnia 2010 r.

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach dotyczących wpisania zagranicznych aktów małżeństwa do księgi polskiej w trybie art. 73 ust 1 prawa o asc, o czym uczyniono w poszczególnych aktach stosowną adnotację w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o wpisanie zagranicznych aktów małżeństwa wnosili osoby, których akty dotyczyły, zamieszkałe w okręgu Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach – decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się odpisy aktów małżeństw wydane przez właściwe organy za granicą wraz z tłumaczeniami na język polski dokonany przez uprawniony organ, tj. tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula, zgodnie z § 9 rozporządzenia.

Dane z dokumentów zagranicznych zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktów w polskiej księdze.

W aktach zagranicznych brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tych małżeństw. Małżonkowie - obywatele polscy łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa składali oświadczenia o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tych małżeństw. Kierownik USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł prawidłową adnotację o nazwisku małżonków oraz nazwisku dzieci.



Na wniosek stron akty małżeństwa zostały uzupełnione o brakujące dane na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 36 prawa o asc (w aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktów).

Kierownik USC naniósł prawidłowe wzmianki dodatkowe dotyczące uzupełnienia ww. aktów małżeństwa.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Odbiór decyzji każdorazowo został pokwitowany przez strony.

**- Nr 4 z dnia 23 marca 2010 r.**

Akt wpisano na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach Nr USC-5150-9/2010 z dnia 23 marca 2010 roku dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa oraz jego uzupełnienie o brakujące dane wniosła osoba uprawniona – za pośrednictwem pełnomocnika (pełnomocnictwo w aktach zbiorowych). Decyzję podjął organ właściwy miejscowo.

Podstawę podjętej decyzji stanowił zagraniczny odpis aktu małżeństwa oraz jego tłumaczenie na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego (zgodnie z § 9 rozporządzenia). Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w księdze polskiej.

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Wnioskodawczyni - obywatelka polska - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyła oświadczenie w tym zakresie. Kierownik USC naniósł wzmiankę dodatkową w zakresie nazwisk małżonków noszonych po zawartym związku małżeńskim oraz nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa, jednakże w odniesieniu do nazwiska mężczyzny i nazwiska dzieci w sposób nieprecyzyjny przywołał przepisy prawa. ✓

Strona wniosła również o uzupełnienie aktu o brakujące dane. Kierownik USC podjął decyzję Nr USC-5135-10/2010 z dnia 26 marca 2010 roku. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty, stanowiące podstawę uzupełnienia powyższego aktu.

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu.

W podjętych decyzjach dot. wpisania zagranicznego aktu małżeństwa oraz jego uzupełnienia Kierownik USC nie odzwierciedlił faktu, iż strona była reprezentowana przez pełnomocnika.

Pełnomocnik pokwitował odbiór obu decyzji.

**- Nr 18 z dnia 14 maja 2010 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach Nr USC-5152-2/2010 z dnia 14 maja 2010 roku podjętej w oparciu o art. 35 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o odtworzenie aktu zagranicznego wniosła kobieta, której akt dotyczy za pośrednictwem pełnomocnika (pełnomocnictwo w aktach zbiorowych). Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC rozstrzygnięcia.

W podjętej decyzji dotyczącej odtworzenia zagranicznego aktu małżeństwa Kierownik USC odzwierciedlił fakt, iż strona była reprezentowana przez pełnomocnika.



Pełnomocnik pokwitował odbiór decyzji. Bez uwag.

- Nr 17 z dnia 12 maja 2010 r.,
- Nr 50 z dnia 11 sierpnia 2010 r.,
- Nr 73 z dnia 28 września 2010 r.,
- Nr 76 z dnia 30 września 2010 r.,
- Nr 6 z dnia 25 lutego 2011 r.,
- Nr 12 z dnia 18 marca 2011 r.

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach podjętych w oparciu o art. 35 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w poszczególnych aktach w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o odtworzenie aktów zagranicznych wniosły osoby uprawnione, których akty dotyczyły, zamieszkałe w okręgu Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach – decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Kierownika USC rozstrzygnięć.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Odbiór decyzji każdorazowo pokwitowany przez wnioskodawców lub osoby uprawnione. Bez uwag.

- Nr 21 z dnia 31 maja 2010 r.

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej (art. 73 ust. 1 prawa o asc).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosły – za pośrednictwem pełnomocnika - osoby, których akt dotyczy (pełnomocnictwo w aktach zbiorowych).

W aktach zbiorowych znajduje się zagraniczny odpis aktu małżeństwa wydany przez właściwy Urząd w Los Angeles wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

Z aktu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, natomiast nie wynikały nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kierownik USC naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o nazwiskach dzieci zrodzonych z tego małżeństwa na podstawie krio.

Na wniosek stron akt został uzupełniony o brakujące dane decyzją Nr USC-5135-23/2010 z dnia 31 maja 2010 roku (w aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu).

Kierownik USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia ww. aktu małżeństwa.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

W wydanych decyzjach dot. wpisania i uzupełnienia aktu Kierownik USC nie uwzględnił, iż strony działały przez pełnomocnika.

Pełnomocnik pokwitował odbiór obu decyzji.

- Nr 22 z dnia 06 czerwca 2010 r.,
- Nr 15 z dnia 01 kwietnia 2011 r.



Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach podjętych w oparciu o art. 35 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w poszczególnych aktach w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o odtworzenie aktów zagranicznych – za pośrednictwem pełnomocników - wniosły osoby uprawnione, których akty dotyczyły, zamieszkałe w okręgu Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach – decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Kierownika USC rozstrzygnięć.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

W podjętych decyzjach dotyczących odtworzenia zagranicznych aktów małżeństwa Kierownik USC nie odzwierciedlił faktu, iż strony były reprezentowane przez pełnomocników.

Odbiór decyzji pokwitowany przez pełnomocników.

**- Nr 28 z dnia 15 czerwca 2010 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach Nr USC-5150-24/2010 z dnia 15 czerwca 2010 roku podjętej w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o wpisanie austriackiego aktu małżeństwa wniósł mężczyzna, którego akt dotyczy, mieszaniec gminy Mońki. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę sporządzenia ww. aktu.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwisku dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Mężczyzna – obywatel polski – łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu do polskiej księgi złożył oświadczenie w tym zakresie. Kierownik USC prawidłowo naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o nazwisku mężczyzny, noszonym po zawartym związku małżeńskim.

Strona wniosła również o uzupełnienie aktu małżeństwa o brakujące dane. Kierownik USC podjął stosowną decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc. W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

**- Nr 44 z dnia 20 lipca 2010 r.,**

**- Nr 68 z dnia 10 września 2010 r.**

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach dotyczących wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej.

Podania o wpisanie zagranicznych aktów małżeństwa wniosły – za pośrednictwem placówek konsularnych - osoby, których akty dotyczą – mieszkańcy miasta lub gminy Mońki – decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty, stanowiące podstawę podjętych przez Kierownika USC decyzji.

The block contains several handwritten signatures in blue ink. One signature is large and stylized, resembling 'K'. To its right, there are several smaller, more legible signatures, including one that appears to say 'Epistola' and another that looks like 'Ryszard'. There are also some faint, illegible markings and stamps in the area.



Przenosząc dane z dokumentów zagranicznych do decyzji, a następnie z decyzji do aktów w księdze polskiej Kierownik USC w Mońkach nie zachował istoty transkrypcji, wpisując dane z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo iż nie wynikały one z aktów zagranicznych ani z tłumaczenia.

Z aktu zagranicznego, stanowiącego podstawę sporządzenia aktu małżeństwa Nr 68/2010 nie wynikały nazwiska małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Małżonkowie - obywatele polscy - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenia o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Kierownik USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł prawidłową adnotację o nazwisku małżonków oraz nazwisku dzieci.

Ponadto akt małżeństwa Nr 68/2010 został na wniosek stron uzupełniony o brakujące dane, na podstawie odpisów zupełnych aktów urodzenia małżonków. W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje zostały doręczone stronom za pośrednictwem placówek konsularnych (w aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru).

#### **- Nr 45 z dnia 21 lipca 2010 r.**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach USC-5150-32/2010 z dnia 21 lipca 2010 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła – za pośrednictwem Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Kolonii - osoba, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Mońki – decyzję podjął organ właściwy miejscowo.

W aktach zbiorowych znajduje się wielojęzyczny odpis aktu małżeństwa wydany w Niemczech.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu polskiego.

Z aktu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, natomiast nie wynikały nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kierownik USC naniósł w tym zakresie stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Następnie, na wniosek strony, decyzją Kierownika USC Nr USC-5135-35/2010 z dnia 26 sierpnia 2010 r. akt został uzupełniony o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu.

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje zostały doręczone stronie za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Kolonii (w aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru). Bez uwag.

#### **- Nr 46 z dnia 26 lipca 2010 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach z dnia 26 lipca 2010 roku podjętej w trybie art. 70 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).



Podanie o zarejestrowanie w polskiej księdze małżeństwa zawartego za granicą wniosła kobieta, której to zdarzenie dotyczyło - zamieszkała w Mońkach - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC rozstrzygnięcia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

**- Nr 85 z dnia 26 października 2010 r.**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach Nr USC-5150-48/2010 z dnia 26 października 2010 r., dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej. Podstawa prawna podjętej decyzji - art. 73 ust 1 prawa o asc.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Mońki - za pośrednictwem Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Charkowie. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo.

Podstawę podjętej decyzji stanowił ukraiński odpis aktu małżeństwa oraz jego tłumaczenie na język polski dokonane przez polskiego konsula (zgodnie z § 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w księdze polskiej.

Z aktu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, natomiast nie wynikały nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kierownik USC naniósł w tym zakresie stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Decyzja została doręczona stronom za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Charkowie (w aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru). Bez uwag.

**- Nr 86 z dnia 27 października 2010 r.**

Kierownik USC w Mońkach sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC-5150-49/2010 z dnia 27 października 2010 roku o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Do dokumentów złożonych w aktach zbiorowych do ww. aktu małżeństwa i do decyzji uwag nie zgłoszono.

**- Nr 3 z dnia 03 lutego 2011 r.,**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach Nr USC.5353.3.2011 z dnia 03 lutego 2011 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniósł mężczyzna, którego akt dotyczy, mieszkaniec Moniek, za pośrednictwem Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Nikozji.

W aktach zbiorowych znajduje się cyprijski akt małżeństwa - opatrzony klauzulą apostille wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez polskiego konsula.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w księdze polskiej.

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwisku dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

The bottom right corner of the page contains several handwritten signatures and stamps. There is a large, stylized signature in blue ink. To its right, there are several smaller signatures and stamps, including one that appears to be a circular official stamp with text around the perimeter. The handwriting is in various colors, including blue and black.



Mężczyzna – obywatel polski – łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu do polskiej księgi złożył oświadczenie w tym zakresie. Kierownik USC naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o nazwisku mężczyzny, noszonym po zawartym związku małżeńskim, jak również określił nazwisko kobiety noszone po zawartym związku małżeńskim jak i nazwiska dzieci zrodzonych z tego małżeństwa.

Na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję w sprawie sprostowania i uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane, na podstawie aktów urodzenia małżonków. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty, stanowiące podstawę uzupełnienia i sprostowania aktu. Kierownik USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia i sprostowania aktu małżeństwa.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje zostały wysłane za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Nikozji (w aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru).

#### - Nr 26 z dnia 30 maja 2011 r.

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach Nr USC.5353.16.2011 z dnia 30 maja 2011 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej w trybie art. 73 ust 1 prawa o asc, o czym uczyniono w akcie stosowną adnotację w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy, mieszkanka Monick, za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Wiedniu. Strona ustanowiła pełnomocnika do doręczeń w Polsce.

W aktach zbiorowych znajdują się odpis aktu małżeństwa wydany przez Urząd Stanu Cywilnego w Austrii sporządzony w języku niemieckim oraz jego tłumaczenie potwierdzone za zgodność przekładu na język polski przez Kierownika Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Wiedniu (zgodnie z § 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w księdze polskiej.

Nazwiska małżonków, noszone po zawarciu związku małżeńskiego wynikały z aktu zagranicznego. Natomiast nazwiska dzieci zostały określone przez Kierownika USC na podstawie krio. Bez uwag w tym zakresie.

Na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję w sprawie sprostowania i uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty, stanowiące podstawę uzupełnienia i sprostowania aktu. Kierownik USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia i sprostowania aktu małżeństwa.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Pełnomocnik do doręczeń pokwitował odbiór wszystkich decyzji. Bez uwag.

#### - Nr 49 z dnia 13 lipca 2011 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach z dnia 28 czerwca 2011 roku podjętej w oparciu o art. 35 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o odtworzenie zagranicznego aktu małżeństwa wniosły osoby, których akt dotyczy zamieszkałe na terenie gminy Mońki. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

*[Handwritten signatures and initials in blue ink]*



Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC w Mońkach rozstrzygnięcia.

Strony pokwitowały odbiór decyzji.

**- Nr 51 z dnia 21 lipca 2011 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach Nr USC.5352.28.2011 z dnia 06 lipca 2011 roku podjętej w oparciu o art. 35 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o odtworzenie aktu zagranicznego wniosła siostra kobiety, której akt dotyczy zamieszkała w Mońkach. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Wnioskodawczyni wykazała interes prawny w odtworzeniu zagranicznego aktu małżeństwa. Podanie wpłynęło do Urzędu Stanu Cywilnego w dniu 17 czerwca 2011 roku.

Z akt sprawy wynika, że Kierownik USC zapewnił stronom postępowania tj. mężczyźnie i kobiecie, których akt dotyczy – możliwość czynnego udziału w postępowaniu, a także możliwość wypowiedzenia się co do zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego.

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC rozstrzygnięcia.

**- Nr 56 z dnia 27 lipca 2011 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach dotycząca odtworzenia zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o odtworzenie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy, zamieszkała na terenie gminy Mońki (w aktach sprawy znajduje się potwierdzenie zameldowania wnioskodawczyni).

Strony postępowania (przebywające za granicą) ustanowiły pełnomocnika do doręczeń w kraju.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty, które wskazują na zasadność odtworzenia zagranicznego aktu małżeństwa.

Decyzja została doręczona ustanowionemu w kraju pełnomocnikowi do doręczeń.

**- Nr 59 z dnia 03 sierpnia 2011 roku**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach z dnia 03 sierpnia 2011 roku dotyczącej wpisania zagranicznego aktu małżeństwa, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosły osoby, których akt dotyczy zamieszkałe na terenie gminy Mońki. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Strony przedłożyły zagraniczny odpis aktu małżeństwa oraz tłumaczenie tego dokumentu dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, ani nazwisko dzieci pochodzących z tego małżeństwa - małżonkowie - obywatele polscy - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu



małżeństwa złożyli oświadczenie w tym zakresie, co prawidłowo zostało odnotowane w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Strony wniosły również o uzupełnienie aktu małżeństwa o brakujące dane. Kierownik USC podjął stosowną decyzję na podstawie *art. 36 prawa o asc.* Podstawę uzupełnienia aktu małżeństwa stanowił odpis zupełny aktu urodzenia kobiety oraz notatka z aktu urodzenia mężczyzny znajdującego w Urzędzie Stanu Cywilnego w Mońkach.

Ponadto na wniosek stron Kierownik USC podjął decyzję USC.5352.52.2011 z dnia 08 sierpnia 2011 r. o sprostowaniu aktu małżeństwa.

Kierownik USC naniósł stosowną wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia i sprostowania aktu małżeństwa.

Strony upoważniły do odbioru decyzji matkę mężczyzny, która pokwitowała obiór wszystkich decyzji.

#### **- Nr 60 z dnia 04 sierpnia 2011 r.**

Akt wpisano na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach Nr USC.5353.29.2011 z dnia 04 sierpnia 2011 roku dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie wpłynęło do USC dnia 03 sierpnia 2011 r. (data wpływu została odnotowana na podaniu) -- za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli.

Wnioskodawcą był mężczyzna, którego akt dotyczy, zameldowany w Mońkach - decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy - *art. 13 prawa o asc.*

Strona przedłożyła zagraniczny odpis aktu małżeństwa oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez polskiego konsula- *§ 9 rozporządzenia*.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, ani nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa, jak również małżonkowie nie złożyli oświadczenia w tym zakresie - Kierownik USC określił nazwiska małżonków i dzieci w rubryce „wzmianki dodatkowe” stosując przepisy *krio*.

Akt zagraniczny zawierał również wzmiankę o rozwiązaniu związku małżeńskiego na podstawie orzeczenia wydanego przez sąd belgijski. Ponadto strona dołączyła uwierzytelniony odpis oryginału wyroku rozwodowego, a także świadectwo określone *art. 39 rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. dotyczącego jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylające rozporządzenia (WE) nr 1347/2000 oraz tłumaczenie niniejszych dokumentów na język polski dokonane przez polskiego konsula.*

Kierownik USC naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o rozwiązaniu związku małżeńskiego.

Strona wniosła również o uzupełnienie aktu o brakujące dane. Kierownik USC podjął decyzję Nr USC.5352.48.2011 z dnia 11 sierpnia 2011 roku. Podstawę uzupełnienia stanowił odpis aktu urodzenia kobiety, a także notatki z aktów: urodzenia mężczyzny i poprzedniego aktu małżeństwa mężczyzny - znajdujących się w USC w Mońkach.

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.



W dokumentacji złożonej za pośrednictwem Ambasady RP w Brukseli znajduje się oświadczenie stron, iż odbiór decyzji nastąpi osobiście w lokalu USC w Mońkach; na egzemplarzach decyzji pozostających w aktach znajduje się stosowne potwierdzenie.

**- Nr 71 z dnia 29 sierpnia 2011 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Mońkach dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła – za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli - osoba, której akt dotyczy zamieszkała w Mońkach.

Strony wyznaczyły pełnomocnika do doręczeń w kraju.

W aktach zbiorowych znajduje się wielojęzyczny odpis skrócony aktu małżeństwa wydany przez USC w Antwerpii.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż w akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa – Kierownik USC naniósł stosowną adnotację w tym zakresie.

Strona wniosła również o uzupełnienie aktu małżeństwa o brakujące dane. Kierownik USC podjął stosowną decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc, a także naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu małżeństwa.

Pełnomocnik do doręczeń pokwitował odbiór decyzji.

Księga małżeństw za 2010 rok jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

**III. Księga zgonów i akta zbiorowe**

W 2010 roku sporządzono 168 aktów zgonu, w tym 6 na podstawie decyzji.

W 2011 roku – według stanu na dzień kontroli – sporządzono 133 akty zgonu, w tym 3 na podstawie decyzji.

Sprawdzając ww. akty stwierdzono, że podpisane są one przez Kierownika USC w Mońkach lub jego Zastępcę oraz osobę zgłaszającą zgon zgodnie § 6 rozporządzenia.

Karty zgonu są wystawione przez lekarza i znajdują się w aktach zbiorowych. Podczas kontroli porównano dane z karty zgonu z treścią aktu w pozycji data i miejsce zgonu, nie odnotowując rozbieżności w tym zakresie.

Akty są wypisane pismem ręcznym, starannie i czytelnie – zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Wolne pozycje po sporządzeniu aktów są wykreślane zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów zgonu (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Akty zgonu:

- Nr 12 z dnia 20 stycznia 2010 roku,
- Nr 27 z dnia 23 lutego 2010 roku,



- Nr 39 z dnia 19 marca 2010 roku,
- Nr 81 z dnia 01 lipca 2010 roku,
- Nr 100 z dnia 10 sierpnia 2010 roku,
- Nr 107 z dnia 16 sierpnia 2010 roku,
- Nr 8 z dnia 13 stycznia 2011 roku,
- Nr 115 z dnia 04 sierpnia 2011 roku,
- Nr 128 z dnia 30 sierpnia 2011 roku

sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Mońkach podjętych w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o asc. Akty zgonu Nr 107/2010, 115/2011 oraz 128/2011 uzupełniono następnie o brakujące dane w oparciu o art. 36 prawa o asc.

Do dokumentów złożonych w aktach zbiorowych do ww. aktów zgonu i do decyzji uwag nie zgłoszono.

Księga zgonów za 2010 rok jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

#### IV. Zmiana imienia i nazwiska

W 2010 roku Kierownik USC w Mońkach wydał 6 decyzji dotyczących zmiany imienia lub nazwiska, ponadto 1 podanie pozostawiono bez rozpoznania.

W 2011 roku (wg stanu na dzień kontroli) Kierownik USC wydał 4 decyzje dotyczące zmiany imienia lub nazwiska.

Sprawdzono decyzje:

- Nr USC-5137-1/2010 z 10 lutego 2010 roku,
- Nr USC-5137-3/2010 z dnia 10 lutego 2010 roku,
- Nr USC-5137-4/2010 z dnia 30 kwietnia 2010 roku,
- Nr USC-5137-7/2010 z dnia 18 października 2010 roku,
- Nr USC.5355.1.2011 z dnia 14 lutego 2011 roku,
- Nr USC.5355.3.2011 z dnia 22 lipca 2011 roku,
- Nr USC.5355.4.2011 z dnia 14 września 2011 roku,

Decyzje zostały podjęte na wniosek osób, których dotyczyła zmiana nazwiska lub imienia (lub przedstawicieli ustawowych, w przypadku zmiany nazwiska osoby małoletniej). Uzasadnienie wniosku oraz dołączone dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Kierownika USC w Mońkach rozstrzygnięć.

Bez uwag.

Podkreślenia wymaga fakt, iż Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach na wszystkich decyzjach umieszcza adnotację o uiszczeniu opłaty skarbowej bądź wskazuje, że decyzja nie podlega opłacie skarbowej, ponadto, na wszystkich wpływających do USC podaniach jest odnotowywana data wpływu.

Podczas kontroli w Urzędzie Stanu Cywilnego w Mońkach stwierdzono, iż Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, podejmując decyzje o uzupełnieniu aktów stanu cywilnego (wpisanych na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego) – w zakresie niektórych danych uzupełniał te akty w istocie o dane, które już są wpisane na podstawie aktu zagranicznego, tym samym powielając ich treść.

Natomiast zgodnie z art. 36 ustawy prawo o aktach stanu cywilnego „uzupełnieniu podlega akt stanu cywilnego niezawierający wszystkich danych, które powinny być w nim zamieszczone.”

*[Handwritten signatures and initials]*



Przykład: Transkrybując zagraniczny akt małżeństwa Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Mońkach przeniósł jako datę urodzenia mężczyzny **32 lata**, po czym uzupełnił decyzją akt małżeństwa o dzienną datę urodzenia mężczyzny tj. **DD.MM.RRRR**. W przypadku, gdy na podstawie tegoż aktu małżeństwa miał być uzupełniony transkrybowany akt urodzenia dziecka pochodzącego z tego małżeństwa, przy przeniesieniu dokładnie daty urodzenia ojca z aktu małżeństwa zapis winien być następujący: **32 lata, DD.MM.RRRR**.

#### **V. Odpisy aktów stanu cywilnego**

Sprawdzono teczki z 2010 roku o numerach:

- USC.5140 - „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego” – zarejestrowano 205 spraw,
- USC.5141 – „Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego” – zarejestrowano 2050 spraw.

Ww. teczki założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz.U. z 1999 roku Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

Założone są spisy spraw. Wnioski o wydanie odpisów aktów stanu cywilnego zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie.

Na podaniach jest data wpływu do USC.

Ponadto do każdego sprawdzonego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej bądź adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

Strony kwitowały odbiór odpisów.

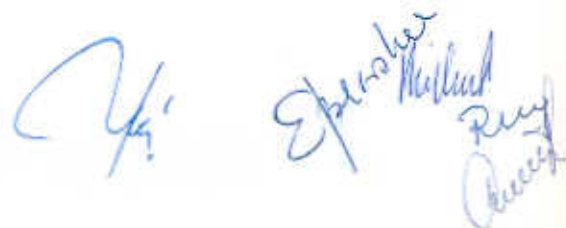
W 2011 roku założono teczkę o numerze USC.5362 – „Odpisy skrócone, zupełne i wielojęzyczne aktów stanu cywilnego”.

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt organów gminy i związków międzygminnych oraz urzędów obsługujących te organy i związki stanowiącym załącznik Nr 2 do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz.U. z 2011 roku Nr 14, poz. 67), nadając kategorię archiwalną B5.

Na dzień 21 września 2011 roku w ww. teczce zarejestrowano 1711 spraw.

W teczce znajdują się podania, na których odnotowana jest data wpływu. Z podań wynikają dane osoby zgłaszającej się po odpis oraz informacja do jakiego celu ma być wydany odpis. Do podań dołączone są potwierdzenia uiszczenia opłaty skarbowej lub znajduje się na nich adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

Strony kwitowały odbiór odpisów.





## VI. Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego

**Sprawdzono teczkę „Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego” za 2010 rok.**

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5135 oraz kategorię archiwalną B-5.

W tezcze założonej w 2010 roku zarejestrowano 62 sprawy.

Sprawdzono wybiórczo decyzje w sprawie sprostowania aktów stanu cywilnego. Zebrane dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Kierownika USC decyzji. Odbiór decyzji pokwitowany przez strony.

Nie wnosi się uwag do treści sprawdzonych decyzji i naniesionych wzmianek dodatkowych.

**Sprawdzono teczkę „Unieważnienie, sprostowanie, ustalenie treści, odtworzenie i uzupełnienie aktu stanu cywilnego” za 2011 rok (wg stanu na dzień 21 września 2011 roku).**

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt organów gminy i związków międzygminnych oraz urzędów obsługujących te organy i związki stanowiącym załącznik Nr 2 do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 roku, Nr 14, poz. 67), nadając Nr USC.5352 oraz kategorię archiwalną B-5.

Na dzień kontroli zarejestrowano 63 sprawy.

## VII. Stan ksiąg i akta zbiorowe.

Pomieszczenia przeznaczone do dyspozycji Urzędu Stanu Cywilnego znajdują się na parterze budynku. Okna w pomieszczeniu, w którym się znajdują księgi stanu cywilnego i akta zbiorowe są zabezpieczone kratą antywłamaniową oraz osłonięte żaluzją.

W pomieszczeniu znajduje się urządzenie kontrolujące temperaturę i wilgotność powietrza oraz gaśnica.

Zarówno księgi stanu cywilnego jak i akta zbiorowe są przechowywane w szafach pancernych, zamykanych na klucz. Akta zbiorowe są uporządkowane i umieszczone w segregatorach. Ogólny stan ksiąg stanu cywilnego jest dobry.

W urzędzie znajduje się odrębna sala do udzielania ślubów cywilnych.

Ogłędziny zostały przeprowadzone w obecności Kierownika USC w Mońkach, z czego sporządzono protokół ogłędzin, dołączony do akt kontroli.

Na tym protokół zakończono.

Burmistrz Moniek został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;





- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 1 powinny być zgłoszone na piśmie do Wojewody w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Burmistrzowi Moniek.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Miejski w Mońkach pod pozycją 2/2011.

Mońki, 19.10.2011r.

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

BURMISTRZ

mgr Zbigniew Karwowski

Podpis Kierownika podmiotu kontrolowanego

Brzyszk, 12.10.2011r.

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
ds. Rejestracji, Stanu Cywilnego  
Obywatelstwa i Repatriacji

Ewa Marija Bielawska

podpis kontrolującego

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Krzysztof Michałowski

podpis kontrolującego

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Dorota Romanowicz

podpis kontrolującego

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Anna Sosnowska-Adamska

podpis kontrolującego

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem:

BURMISTRZ

Mońki, 19.10.2011r.

mgr Zbigniew Karwowski

(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli